

183684

**Norme di attuazione dello Statuto speciale - Parte 2 -  
Anno 2017**

**Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut - 2.  
Teil - Jahr 2017**

### **Stato - Regione Trentino-Alto Adige**

Stato - Regione Autonoma Trentino-Alto Adige

#### **DECRETO LEGISLATIVO**

del 29 dicembre 2017, n. 236

**Norme di attuazione dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige recante modifiche ed integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica 6 aprile 1984, n. 426, concernenti i requisiti di nomina e le categorie di appartenenza dei componenti del Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento e della sezione autonoma di Bolzano**

(GU n. 50 del 1-3-2018)

Vigente al: 16-3-2018

#### **IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

Visto l'articolo 87, quinto comma, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, recante approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 6 aprile 1984, n. 426, e successive modificazioni, e, in particolare, gli articoli 2 e 19-bis;

Udito il parere del Consiglio di Stato reso dalla sezione consultiva per gli atti normativi nell'Adunanza del 1° dicembre 2016;

Sentita la commissione paritetica per le norme di attuazione, prevista dall'articolo 107, primo comma, del citato decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la deliberazione del Consiglio dei ministri, adottata nella riunione del 22 novembre 2017;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei ministri di concerto con i Ministri dell'economia e delle finanze e per la semplificazione e la pubblica amministrazione;

### **Staat - Region Trentino-Südtirol**

Staat - Autonome Region Trentino-Südtirol

#### **GESETZESVERTRETENDES DEKRET**

vom 29. Dezember 2017, Nr. 236

**Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 6. April 1984, Nr. 426 in Sachen Voraussetzungen für die Ernennung und Berufsgruppen der Mitglieder des Regionalen Verwaltungsgerichts Trient und der Autonomen Sektion Bozen**

(GBI. vom 1. März 2018, Nr. 50)

Datum des Inkrafttretens: 16. März 2018

Aufgrund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 6. April 1984, Nr. 426 i.d.g.F. und insbesondere aufgrund der Art. 2 und 19-bis;

Nach Anhören der Stellungnahme des Staatsrates, die von der Beratungssektion für Rechtsakte in der Sitzung vom 1. Dezember 2016 abgegeben wurde;

Nach Anhören der im Art. 107 Abs. 1 des genannten Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 vorgesehenen paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen;

Aufgrund des in der Sitzung vom 22. November 2017 erlassenen Beschlusses des Ministerrats;

Auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrats im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Finanzen und dem Minister für die Vereinfachung und die öffentliche Verwaltung;

**Emana**

il seguente decreto legislativo:

**Art. 1**

Modifiche all'articolo 2  
del decreto del Presidente della Repubblica 6  
aprile 1984, n. 426

1. I commi terzo, quarto e quinto dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Repubblica 6 aprile 1984, n. 426, sono sostituiti dal seguente:

«I magistrati della sezione autonoma sono per la metà nominati con decreto del Presidente della Repubblica su proposta del Presidente del Consiglio dei ministri, previa deliberazione del Consiglio dei ministri, su parere del Consiglio di presidenza della giustizia amministrativa e con l'assenso del Consiglio provinciale di Bolzano limitatamente agli appartenenti al gruppo di lingua tedesca, e per l'altra metà sono nominati dal Consiglio provinciale di Bolzano e con decreto del Presidente della Repubblica, previo svolgimento di un'apposita procedura di selezione. Essi debbono appartenere ad una delle seguenti categorie:

- a) professori universitari di prima fascia in materie giuridiche in ruolo da almeno 10 anni;
- b) magistrati di ogni ordine, che abbiano conseguito almeno la seconda valutazione di professionalità, o con qualifica equiparata;
- c) avvocati e procuratori dello Stato alla seconda classe di stipendio;
- d) avvocati che abbiano effettivamente esercitato la professione con iscrizione nell'albo degli avvocati per almeno dieci anni, anche se non più iscritti all'albo; agli stessi in caso di nomina a consigliere sono estese le norme previdenziali di cui al quarto comma dell'articolo 22 della legge 20 settembre 1980, n. 576;
- e) impiegati muniti di laurea in giurisprudenza, assunti mediante concorso pubblico appartenenti ai ruoli amministrativi dello Stato, della Regione Trentino-Alto Adige, della Provincia autonoma di Bolzano, della

**erlässt**

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK  
das nachstehende gesetzesvertretende Dekret:

**Art. 1**

Änderungen zum Art. 2  
des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 6.  
April 1984, Nr. 426

(1) Im Art. 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 6. April 1984, Nr. 426 werden die Abs. 3, 4 und 5 durch den nachstehenden Absatz ersetzt:

„Die Richter der Autonomen Sektion werden zur Hälfte auf Vorschlag des Ministerpräsidenten nach Beschluss des Ministerrats aufgrund einer Stellungnahme des Präsidialrats der Verwaltungsgerichtsbarkeit und, hinsichtlich der deutschen Sprachgruppe angehörenden Richter, mit Zustimmung des Südtiroler Landtags mit Dekret des Präsidenten der Republik ernannt; die andere Hälfte wird vom Südtiroler Landtag nach Durchführung eines spezifischen Auswahlverfahrens mit Dekret des Präsidenten der Republik ernannt. Sie müssen einer der nachstehenden Berufsgruppen angehören:

- a) Universitätsprofessoren der ersten Ebene für Rechtswissenschaften, die seit mindestens 10 Jahren eine Planstelle innehaben;
- b) Richter aller gerichtlichen Ebenen, die mindestens die zweite Bewertung der Fachkompetenz oder eine gleichgestellte Qualifikation erlangt haben;
- c) Rechtsanwälte und Staatsanwälte der zweiten Besoldungsklasse;
- d) Rechtsanwälte, die den Beruf tatsächlich ausgeübt haben und für mindestens zehn Jahre im Berufsverzeichnis der Rechtsanwälte eingetragen waren, auch wenn sie nicht mehr eingetragen sind; im Falle der Ernennung zum Rat werden auf dieselben die Vorsorgebestimmungen laut Art. 22 Abs. 4 des Gesetzes vom 20. September 1980, Nr. 576 ausgedehnt;
- e) Bedienstete, die einen Hochschulabschluss in Rechtswissenschaften besitzen, durch öffentliche Wettbewerbe eingestellt wurden, den Stellenplänen des Verwaltungsapparats des Staates, der Region Trentino-Südtirol,

Provincia autonoma di Trento, dei comuni o di altri enti pubblici locali delle province stesse, con qualifica non inferiore a dirigente o equiparata, con almeno dieci anni di effettivo servizio in tale qualifica.».

Art. 2  
Disposizioni transitorie

1. Le modificazioni previste dall'articolo 1 del presente decreto non si applicano ai procedimenti di nomina dei magistrati del Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento e della sezione autonoma di Bolzano avviati prima dell'entrata in vigore del presente decreto.

Art. 3  
Modifiche all'articolo 19-bis  
del decreto del Presidente della Repubblica  
6 aprile 1984, n. 426

1. Al secondo comma dell'articolo 19-bis, le parole «lettera e)» sono sostituite con le parole «lettera d)».

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti nominativi della Repubblica italiana. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 29 dicembre 2017

MATTARELLA

Gentiloni Silveri, Presidente del  
Consiglio dei ministri

Padoan, Ministro dell'economia e  
delle finanze

Madia, Ministro per la  
semplificazione e la pubblica  
amministrazione

Visto, il Guardasigilli: Orlando

Continua >>>

der Autonomen Provinz Bozen, der Autonomen Provinz Trient, der Gemeinden oder anderer öffentlichen Lokalkörperschaften der Provinzen angehören, mindestens im Rang einer Führungskraft oder in einem gleichgestellten Rang eingestuft sind und ein effektives Dienstalder von mindestens 10 Jahren in diesem Rang erreicht haben.“.

Art. 2  
Übergangsbestimmungen

(1) Die im Art. 1 dieses Dekrets vorgesehenen Änderungen werden nicht auf die vor Inkrafttreten dieses Dekrets eingeleiteten Verfahren für die Ernennung der Richter des Regionalen Verwaltungsgerichts Trient und der Autonomen Sektion Bozen angewandt.

Art. 3  
Änderungen zum Art. 19-bis des Dekrets des  
Präsidenten der Republik vom 6. April 1984, Nr.  
426

(1) Im Art. 19-bis Abs. 2 werden die Worte „Buchst. e)“ durch die Worte „Buchst. d)“ ersetzt.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Vorschriftensammlung der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Erlassen in Rom, am 29. Dezember 2017

MATTARELLA

Gentiloni Silveri, Präsident  
des Ministerrats

Padoan, Minister für  
Wirtschaft und Finanzen

Madia, Ministerin für die  
Vereinfachung und die  
öffentliche Verwaltung

Gesehen, der Siegelbewahrer: Orlando

Fortsetzung >>>

## NOTE

## Avvertenza:

Il testo delle note qui pubblicato è stato redatto dall'amministrazione competente per materia, ai sensi dell'art. 10, commi 2 e 3, del testo unico delle disposizioni sulla promulgazione delle leggi, sull'emanazione dei decreti del Presidente della Repubblica e sulle pubblicazioni ufficiali della Repubblica italiana, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 1985, n. 1092, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificate o alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

## Nota al titolo:

- Il decreto del Presidente della Repubblica 6 aprile 1984, n. 426 (Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige concernenti istituzione del tribunale amministrativo regionale di Trento e della sezione autonoma di Bolzano), è pubblicato nella Gazzetta Ufficiale 8 agosto 1984, n. 217.

## Note alle premesse:

- L'art. 87, comma 5, della Costituzione conferisce al Presidente della Repubblica il potere di promulgare le leggi e di emanare i decreti aventi valore di legge ed i regolamenti.

- Il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 (Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige), è pubblicato nella Gazzetta Ufficiale 20 novembre 1972, n. 301.

- Il decreto del Presidente della Repubblica 6 aprile 1984, n. 426, è citato nella nota al titolo.

- Si riporta il testo dell'art. 107 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, recante «Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige»:

«Art. 107. - Con decreti legislativi saranno emanate le norme di attuazione del presente statuto, sentita una commissione paritetica composta di dodici membri di cui sei in rappresentanza dello Stato, due del Consiglio regionale, due del Consiglio provinciale di Trento e due di quello di Bolzano. Tre componenti devono appartenere al gruppo linguistico tedesco.

## ANMERKUNGEN

## Hinweis:

Die hier veröffentlichten Anmerkungen wurden von der für diesen Sachbereich zuständigen Verwaltung im Sinne des Art. 10 Abs. 2 und 3 des mit DPR vom 28. Dezember 1985, Nr. 1092 genehmigten Einheitstextes der Bestimmungen über die Verkündung der Gesetze, den Erlass der Dekrete des Präsidenten der Republik und die offiziellen Veröffentlichungen der Republik Italien zu dem einzigen Zweck verfasst, das Verständnis der geänderten Gesetzesbestimmungen oder der Gesetzesbestimmungen, auf die verwiesen wird, zu erleichtern. Gültigkeit und Rechtswirksamkeit der angeführten Gesetze und Rechtsvorschriften bleiben unberührt.

## Anmerkung zum Titel:

- Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 6. April 1984, Nr. 426 (Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über die Errichtung des Regionalen Verwaltungsgerichtes Trient und der Autonomen Sektion Bozen) wurde im Gesetzblatt der Republik vom 8. August 1984, Nr. 217 veröffentlicht.

## Anmerkungen zu den Prämissen:

- Der Art. 87 Abs. 5 der Verfassung erkennt dem Präsidenten der Republik die Befugnis zu, die Gesetze zu verkünden sowie die Dekrete mit Gesetzeskraft und die Verordnungen zu verlautbaren.

- Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 (Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen) wurde im Gesetzblatt der Republik vom 20. November 1972, Nr. 301 veröffentlicht.

- Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 6. April 1984, Nr. 426 wird in der Anmerkung zum Titel zitiert.

- Nachstehend wird der Wortlaut des Art. 107 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“ wiedergegeben:

„Art. 107 – Die Durchführungsbestimmungen zu diesem Statut werden mit gesetzesvertretenden Dekreten nach Einholen der Stellungnahme einer paritätischen Kommission erlassen. Sie besteht aus zwölf Mitgliedern, davon sechs als Vertreter des Staates, zwei als Vertreter des Regionalrats, zwei als Vertreter des Landtags des Trentino und zwei als Vertreter des Südtiroler Landtags. Drei Mitglieder müssen der deutschen Sprachgruppe angehören.

In seno alla commissione di cui al precedente comma è istituita una speciale commissione per le norme di attuazione relative alle materie attribuite alla competenza della provincia di Bolzano, composta di sei membri, di cui tre in rappresentanza dello Stato e tre della provincia. Uno dei membri in rappresentanza dello Stato deve appartenere al gruppo linguistico tedesco; uno di quelli in rappresentanza della provincia deve appartenere al gruppo linguistico italiano.».

Note all'art. 1:

- Il decreto del Presidente della Repubblica 6 aprile 1984, n. 426, è citato nella nota al titolo. Si riporta il testo vigente dell'art. 2, come modificato, da ultimo, dal presente decreto legislativo:

«Art. 2. - La sezione autonoma per la provincia di Bolzano del tribunale regionale di giustizia amministrativa del Trentino-Alto Adige, istituita con l'art. 90 dello statuto, ha sede in Bolzano. La sua circoscrizione comprende la provincia di Bolzano. Ad essa sono assegnati otto magistrati con la qualifica di consigliere di tribunale amministrativo regionale, dei quali quattro appartenenti al gruppo linguistico italiano e quattro appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

I magistrati della sezione autonoma sono per la metà nominati con decreto del Presidente della Repubblica su proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri, previa deliberazione del Consiglio dei Ministri, su parere del consiglio di presidenza della giustizia amministrativa e con l'assenso del Consiglio provinciale di Bolzano limitatamente agli appartenenti al gruppo di lingua tedesca, e per l'altra metà sono nominati dal consiglio provinciale di Bolzano e con decreto del Presidente della Repubblica, previo svolgimento di un'apposita procedura di selezione. Essi debbono appartenere ad una delle seguenti categorie:

- a) professori universitari di prima fascia in materie giuridiche in ruolo da almeno 10 anni;
- b) magistrati di ogni ordine, che abbiano conseguito almeno la seconda valutazione di professionalità, o con qualifica equiparata;
- c) avvocati e procuratori dello Stato alla seconda classe di stipendio;
- d) avvocati che abbiano effettivamente esercitato la professione con iscrizione nell'albo degli avvocati per almeno dieci anni, anche se non più iscritti all'albo; agli stessi in caso di nomina a consigliere sono estese le norme previdenziali di cui al quarto comma dell'art. 22 della legge 20 settembre 1980, n. 576;

Innerhalb der Kommission gemäß vorhergehendem Absatz wird eine Sonderkommission für die Durchführungsbestimmungen gebildet, die sich auf die der Zuständigkeit der Provinz Bozen zuerkannten Sachgebiete beziehen; sie besteht aus sechs Mitgliedern, davon drei in Vertretung des Staates und drei in Vertretung des Landes. Eines der Mitglieder in Vertretung des Staates muss der deutschen Sprachgruppe, eines der Mitglieder in Vertretung des Landes muss der italienischen Sprachgruppe angehören.“.

Anmerkungen zum Art. 1:

- Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 6. April 1984, Nr. 426 wird in der Anmerkung zum Titel zitiert. Im Folgenden wird der zuletzt durch dieses gesetzvertretende Dekret geänderte Wortlaut des Art. 2 wiedergegeben:

„Art. 2 – Die mit Art. 90 des Statutes errichtete Autonome Sektion für die Provinz Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes von Trentino-Südtirol (Verwaltungsgericht Bozen – VwG Bozen) hat ihren Sitz in Bozen. Der Sprengel des Verwaltungsgerichtes Bozen umfasst die Provinz Bozen.

Der Autonomen Sektion Bozen sind acht Richter im Rang eines Rates des Regionalen Verwaltungsgerichtes zugewiesen, von denen vier der italienischen und vier der deutschen Sprachgruppe angehören.

Die Richter der Autonomen Sektion werden zur Hälfte auf Vorschlag des Ministerpräsidenten nach Beschluss des Ministerrats aufgrund einer Stellungnahme des Präsidialrats der Verwaltungsgerichtsbarkeit und, hinsichtlich der der deutschen Sprachgruppe angehörenden Richter, mit Zustimmung des Südtiroler Landtags mit Dekret des Präsidenten der Republik ernannt; die andere Hälfte wird vom Südtiroler Landtag nach Durchführung eines spezifischen Auswahlverfahrens mit Dekret des Präsidenten der Republik ernannt. Sie müssen einer der nachstehenden Berufsgruppen angehören:

- a) Universitätsprofessoren der ersten Ebene für Rechtswissenschaften, die seit mindestens 10 Jahren eine Planstelle innehaben;
- b) Richter aller gerichtlichen Ebenen, die mindestens die zweite Bewertung der Fachkompetenz oder eine gleichgestellte Qualifikation erlangt haben;
- c) Rechtsanwälte und Staatsanwälte der zweiten Besoldungsklasse;
- d) Rechtsanwälte, die den Beruf tatsächlich ausgeübt haben und für mindestens zehn Jahre im Berufsverzeichnis der Rechtsanwälte eingetragen waren, auch wenn sie nicht mehr eingetragen sind; im Falle der Ernennung zum Rat werden auf dieselben die Vorsorgebestimmungen laut Art. 22 Abs. 4 des Gesetzes vom 20. September 1980, Nr. 576 ausgedehnt;

e) impiegati muniti di laurea in giurisprudenza, assunti mediante concorso pubblico appartenenti ai ruoli amministrativi dello Stato, della Regione Trentino – Alto Adige, della Provincia autonoma di Bolzano, della Provincia autonoma di Trento, dei comuni o di altri enti pubblici locali delle province stesse, con qualifica non inferiore a dirigente o equiparata, con almeno dieci anni di effettivo servizio in tale qualifica.».

#### Note all'art. 3:

- Il decreto del Presidente della Repubblica 6 aprile 1984, n. 426, è citato nella nota al titolo. Si riporta il testo vigente dell'art. 19-bis come modificato, da ultimo, dal presente decreto legislativo:

«Art. 19-bis. - Ai magistrati della sezione autonoma di Bolzano di cui all'art. 2 del presente decreto, nonché ai consiglieri di Stato di cui all'art. 14 del decreto stesso, si applicano le norme relative alla ricongiunzione e al riscatto dei periodi assicurativi, nonché al computo dei servizi, stabilite per i dipendenti civili dello Stato.

Ai consiglieri scelti tra gli appartenenti alla categoria di cui alla lettera d) dell'art. 2 si applica il disposto di cui al precedente comma, sempreché essi non si siano avvalsi delle facoltà di cui all'art. 22 della legge 20 settembre 1980, n. 576.

Le disposizioni di cui ai precedenti commi si applicano anche ai consiglieri di cui al terzo comma dell'art. 1 del presente decreto.».

e) Bedienstete, die einen Hochschulabschluss in Rechtswissenschaften besitzen, durch öffentliche Wettbewerbe eingestellt wurden, den Stellenplänen des Verwaltungsapparats des Staates, der Region Trentino-Südtirol, der Autonomen Provinz Bozen, der Autonomen Provinz Trient, der Gemeinden oder anderer öffentlichen Lokalkörperschaften der Provinzen angehören, mindestens im Rang einer Führungskraft oder in einem gleichgestellten Rang eingestuft sind und ein effektives Dienstalter von mindestens 10 Jahren in diesem Rang erreicht haben.“.

#### Anmerkungen zum Art. 3:

- Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 6. April 1984, Nr. 426 wird in der Anmerkung zum Titel zitiert. Im Folgenden wird der zuletzt durch dieses gesetzvertretende Dekret geänderte Wortlaut des Art. 19-*bis* wiedergegeben:

„Art. 19-*bis* – Auf die Richter der Autonomen Sektion Bozen nach Art. 2 dieses Dekretes sowie auf die Staatsräte nach Art. 14 desselben Dekretes werden die für die Zivilbediensteten des Staates festgelegten Bestimmungen über die Zusammenlegung und die Ablösung der Versicherungszeiten sowie über die Berechnung der Dienstzeiten angewandt.

Auf die aus der Berufsgruppe nach Art. 2 Buchst. d) ausgewählten Räte wird die Bestimmung des vorstehenden Absatzes angewandt, sofern sie von den Möglichkeiten nach Art. 22 des Gesetzes vom 20. September 1980, Nr. 576 nicht Gebrauch gemacht haben.

Die Bestimmungen der vorstehenden Absätze werden auch auf die Räte nach Art. 1 Abs. 3 dieses Dekretes angewandt.“.